

# Psalm 114 - Hallel Psalm: Deliverance of Israel from Egypt

## Psalm 114

### Deliverance of Israel from Egypt

- 1 When Israel went forth from Egypt, The house of Jacob from a people of a foreign language,
- 1 When Israel went forth from Egypt, The house of Jacob from a people of strange language,
- 1 When Israel came out of Egypt— the household of Jacob from a people of foreign speech—
- 1 When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language;
  
- 2 Judah became His sanctuary; Israel, His dominion.
- 2 Judah became His sanctuary, Israel, His dominion.
- 2 Judah became his sanctuary and Israel his place of dominion.
- 2 Judah was his sanctuary, and Israel his dominion.
  
- 3 The sea looked and fled; The Jordan turned back.
- 3 The sea looked and fled; The Jordan turned back.
- 3 The sea saw this and fled, the Jordan River ran backwards,
- 3 The sea saw it, and fled: Jordan was driven back.
  
- 4 The mountains skipped like rams, The hills, like lambs.
- 4 The mountains skipped like rams, The hills, like lambs.
- 4 the mountains skipped like rams, and the hills like lambs.
- 4 The mountains skipped like rams, and the little hills like lambs.
  
- 5 What ails you, sea, that you flee? Jordan, that you turn back?
- 5 What ails you, O sea, that you flee? O Jordan, that you turn back?
- 5 What happened to you, sea, that you fled? Jordan, that you ran backwards?
- 5 What ailed thee, O thou sea, that thou fleddest? thou Jordan, that thou wast driven back?
  
- 6 Mountains, that you skip like rams? Hills, like lambs?

- 6 O mountains, that you skip like rams? O hills, like lambs?
- 6 Mountains, that you skipped like rams? And you hills, that you skipped like lambs?
- 6 Ye mountains, that ye skipped like rams; and ye little hills, like lambs?

7 **Tremble**, earth, before the Lord, Before the God of Jacob,  
7 Tremble, O earth, before the Lord, Before the God of Jacob,  
7 Tremble then, earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob,  
7 Tremble, thou earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob;  
- "Tremble" - *chuwl*, denotes trembling or anguish...not a casual ascent, but an emotion or  
feeling so deep that it shows in a physical (visceral) response

- 8 Who turned the rock into a pool of water, The flint into a fountain of water.
- 8 Who turned the rock into a pool of water, The flint into a fountain of water.
- 8 who turned the rock into a pool of water, the flinty rock into flowing springs.
- 8 Which turned the rock into a standing water, the flint into a fountain of waters.